



Orientalische Verlagsbuchhandlung
und Antiquariat

„IRANSCHÄHR“

Inhaber und Geschäftsleiter
H. Kazemzadeh

برلین، ۳۰، ۳۱، ۱۹۲۵

Berlin W. 30, den

jetzt Wilhelmsdorf
Augustastr. 1
Pfalzburg 8159.

مدیر و صاحب حسین کاظم راده

حضرت فنون کثرت و رفاه تو فی

دوست و فضل مکر، دو طغرا حکم مبارک که هر دو نشانه کمال و جاه

بغیر تکامل جسمی و روحی که غایت انبیا است تا کمال فوج است بود اصل

گروید و در حقیقت برای دوستداران علم و معرفت و طبعان

حقیقت بزرگترین کدی و در هر است . و یعنی است جوانان

ایرانی را که آغوش فکر و روح خود را برابر گرفتن نوزاد کهن باز

کرده اند هدایت خواهد کرد و نشان خواهد داد که تنها قوای فکری

و عقلی برای تاج سعادت بشر کافی نیست بایه به تکمیل قوای

جسمانی نیز پروانه دهنست کنند . امید دارم هر چه زودتر

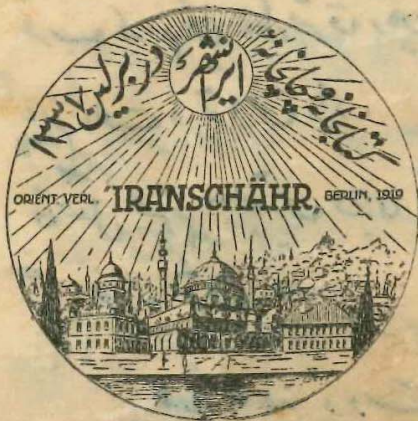
تعالیه که بر آنکه وعده داده ام برابر ابقاظ جوانان ایرانی

مترجم و ارباب دارم تا به آن مناسب هر دو عقلی مبارک را هم زیاده

افزای صنعتی و محب سازم . بعقیده منی اگر در باب موضوع

دنیا که آیا علی شرق زمین بایه عیناً تمدن غرب را قبول کنند یا نه
و آیا تمدن غرب با انحال برای سعادت بشر مفید است یا نه و این

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 278/733.2



Orientalische Verlagsbuchhandlung
und Antiquariat

„IRANSCHÄHR“

Inhaber und Geschäftsleiter
H. Kazemzadeh

برلین ۳۰، ۳۰ دسامبر ۱۹۲۵

Berlin W. 30, den

letzter Wilmersdorf
Augustastr. 1
Pfalzburg 8159.

مدیر و صاحب حسین کاظم زاده
حضرت فنیوت دکتر رضا خوشی

دوست و فضل مهربان دو طعنا حکم مبارک که هر دو نشانه کامل و جلال

بغیر تکامل جسمی و روحی که غایت انبیا است که مل فوج است بود اصل

گروید و در حقیقت برای دوستداران علم و معرفت و طالبان

حقیقت بزرگترین کدی و در هر است . و یقین است جوانان

ایرانی را که آغوش فکر و روح خود را برابر گرفتن نوزاد بر زمین باز

کرده اند به امید خواهد کرد و نشان خواهد داد که تنها قوای فکری

و حقیقی برای تاج سعادت بشر کافی نیست باید به تکمیل قوای

جسمانی نیز پردازند و دست کنند . امید دارم هر چه زودتر

تعالیه که برای که وعده داده ام برابر ابقای جوانان ایرانی

مقوم دارم و دارم تا به آن مناسبت هر دو طعنا مبارک را هم زیاده

افزونی صفی و محبت سازم . بعقیده من اگر در باب موضوع

دنیا که آیا علی شرق زمین باید عیناً تمدن غرب را قبول کنند یا نه

و آیا تمدن غرب با اقبال برای سعادت بشر مفید است یا نه و از فلسفه

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 278/733.2

غرب که ام یی بحال شرق زمین سفیدتر است . و آیا تمدن غرب و شرق را چگونه میتوان
با هم الفت و توافق داد . البته قلم کار و تجربه های بیشتر و فکر نقاد و آزاد آن
فاضل محترم به بهترین وجهی میتواند این مسائل را حل و فصل کند و یک شرق متین و
ثبات خیز را در شرق برآورد .

لغاً لاغنه دوست صمیمی خودم آقای رضا زاده شفق را هم که نگارنده را
ترکی (تورک متغیر تنگ نظر اقبانه) استند میوزستم و موفقیت آن حضرت
را در خدمت به عالم انسانیت از خداوند خواهم .
مهرشیر

بجایگاه ابراهیم

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No R 681733.2

Paris

Orientalischer
Zeitschriftenverlag
IRANSCHÄHR
G. m. b. H.
Berlin-Wilmersdorf
Augustastrasse 1

شرکت چاپخانه



در برلین

اداره شرکت چاپخانه

ایران شهر

عنوان مکاتبات

IRANSCHÄHR
G. m. b. H.

Berlin-Wilmersdorf
Augustastrasse 1

Telephon:

Postscheckkonto:

BERLIN, den 21 May 1926

برلین — تاریخ

حضرت خطاب فاضل گایه... باغی ضایع

آخر درشت

jetzt: Berlin-Grünwald
Friedrichsruherstr. 37
Pflanzburg 8159

دوست محترم
نگارش سگار تاریخ ششم رسید بی اندازه حقیقت
شدم که قیمت این مقاله را ارسال فرمودید. اگرچه بواسطه کمی فراغت مغذوید ولی چنانکه
خود سگار اشاره فرمودید باید اشخاص محب فاضل و نویسنده مثل سگار دیگران را هم از وقت و
زندگانی خود مستفید کنند و بلکه دست بکارائی بزنند که نسلهای آینده هم از خیر آن بهره مند شوند.
و همانطور که فرمودید کتاب زشتی و بی تبعات شغل بودن برای سگار اولیتر است. و امیدوارم
و بلکه یقین دارم که مقالات سگار که از برای ایران شهر می نویسد طرف توجه نسل آتی ایران میشود و سگار
خوانندستود و قدر دانی خواهند کرد و مخصوصاً آنچه در مقدمه مقاله راجع بمولانا در نظر دارید
بنویسد بسیار بجا خواهد بود چون تا یک چنین مقدمه (که من هنوز آنرا نخواهم) نباشد رت او
این طایفه و فحیده نخواهد شد. خدمات دیگری که بعالم ان فی می فرمائید ارجسب است و
ترتیب کتابخانه و موزه بایه سرور است، چون که هر کلام از آنجا علامتی است که از وجود یک نفر شخص فعال
گواهی میدهد. چه شود که زمانی ما هم باریت آن مقامات موفق شویم!
شماره دوم مجله ایران شهر مدتی است ارسال خدمت شده یقینات که از لحاظ مبارک گذشته است
و تا یک هفته شماره سیم را نیز بایک نسخه کتاب شرح حال سید جمال الدین ایرانی معروف به افغانی
بعنوان ارمان تقدیم خواهیم کرد. همواره دولتم محبت و محبت ان فاضل معلم را خواهیم

مکتب سید

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No: 273/233.1